



2019

**FAITS SAILLANTS : DIRECTION GÉNÉRALE DE  
LA PLANIFICATION, DE L'INFRASTRUCTURE  
ET DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**



# NOTRE VISION

**« Faire d'Ottawa la meilleure ville d'Amérique du Nord où il fait bon vivre. »**

Nous faisons la promotion du programme d'édification de la Ville, nous planifions et réalisons les perspectives de croissance et les infrastructures, nous gérons les actifs d'Ottawa et nous faisons la promotion de sa prospérité économique.

# NOTRE

## MANDAT

Planification, infrastructure et développement économique



Promouvoir  
*les*  
priorités  
d'édification  
de la Ville

Gérer  
*nos*  
infrastructures  
*et*  
nos  
investissements

Planifier *et* réaliser  
les perspectives de  
croissance *et*  
les infrastructures

Promouvoir  
la prospérité  
économique

# LES SERVICES DE PLANIFICATION

Les Services de planification jouent un rôle absolument essentiel pour la Ville d'Ottawa. En gérant l'évolution de la Ville, nous permettons d'améliorer la qualité de vie pour que les résidents puissent vivre, prospérer et nouer des liens dans des quartiers, des immeubles et des espaces dynamiques, bien conçus, construits pour la sécurité et durables.

**1 254**

demandes d'aménagement déposées

# LE COMPLEXE DE LA RUE BOOTH

En 2019, le personnel a tout mis en œuvre pour réaménager les édifices qui abritaient auparavant les laboratoires miniers du gouvernement fédéral au cœur de la Petite Italie d'Ottawa; il s'agit d'une étape majeure dans la revitalisation.

Nous sommes enthousiastes à l'idée d'aménager le nouveau parc urbain et un ensemble complémentaire d'aménagements potentiels dans un rayon de 600 mètres d'une station de transport en commun.



# LE PLAN SECONDAIRE DU CENTRE-VILLE DE BARRHAVEN

Dans ce plan, nous repensons 165 hectares de terrain du centre-ville de Barrhaven pour aménager un ensemble d'infrastructures résidentielles et commerciales selon les principes de l'aménagement axé sur le transport en commun et en tenant compte de la marge de manœuvre provisoire pour les travaux d'aménagement.



# LE TRAITEMENT DU PUIITS DE RICHMOND OUEST

La nouvelle station de traitement de l'eau, qui appartient à la Ville, est l'une des premières qui ont été construites à Ottawa depuis le début de 1990; elle servira le nouvel ensemble résidentiel du Village de Richmond.



# LE 700, PROMENADE COPE : LA NOUVELLE ÉCOLE SECONDAIRE OCDSB DE STITTSVILLE

Cette école comprendra 64 salles de classe, une piste d'entraînement extérieure, deux terrains de football et de soccer, un parc de stationnement en surface pour 120 véhicules, une boucle d'autobus sur le site et un vaste aménagement paysagé.



# LES SERVICES DU CODE DU BÂTIMENT

La Direction des services du Code du bâtiment est l'administration qui réglemente la construction des immeubles sur le territoire de la Ville. Elle veille à l'application du Code du bâtiment de l'Ontario (CBO) afin de protéger le public. Le CBO définit les normes minimums uniformes à respecter pour la santé, la sécurité des vies, la protection contre les incendies, l'accès aux immeubles, l'économie de l'énergie et l'autonomie structurelle qu'il faut prévoir dans la conception et la construction des immeubles.

**9 785**

permis de construire délivrés

**115 601**

inspections de bâtiments

# LES CHANGEMENTS APPORTÉS AUX NOMS DES RUES ET AUX ADRESSES

Le protocole que nous respectons pour appeler nos rues et numéroter nos bâtiments et nos propriétés sur le territoire d'Ottawa est très important. Nous devons en effet nous assurer que chaque bâtiment, parc ou infrastructure a sa propre adresse, pour qu'on puisse facilement les recenser et les repérer.

En 2001, des villes et des villages ont fusionné pour constituer la nouvelle Ville d'Ottawa. Le regroupement de ces municipalités a donné lieu à de nombreuses appellations de rues qui se recoupaient ou qui étaient à peu près les mêmes. Au fil du temps, les projets d'aménagement ont aussi eu pour effet de créer des obstacles physiques qui ont divisé les rues en deux ou plusieurs tronçons disjoints.

La réalisation du projet de correction des anomalies des rues a produit sur les collectivités d'importantes retombées à long terme. La Ville a pu profiter d'un meilleur repérage pour les services d'urgence et de la possibilité d'utiliser ses ressources à meilleur escient. Surtout, ce projet a permis de répondre à des préoccupations dans le domaine de la sécurité publique.



# LES SERVICES D'INFRASTRUCTURE

Les Services d'infrastructure ont pour mission de mettre en œuvre les priorités dans l'édification de la Ville, qu'il s'agisse de planifier et de réaliser des projets d'infrastructure ou de gérer les actifs et les investissements infrastructurels.

**50 G\$**

d'infrastructures à gérer

**565 M\$**

de nouveaux projets d'immobilisation autorisés en 2019

**1,5 G\$**

de projets actifs en valeur

**500+**

projets d'immobilisation actifs

# LA PASSERELLE FLORA

La passerelle piétonnière a été ouverte en juin 2019, plus tôt que prévu. Elle a permis d'aménager un sentier cyclable et piétonnier sécuritaire entre les quartiers en raccourcissant la durée des déplacements et en offrant un parcours réservé au transport actif et durable pour aller à l'école, au travail et dans des lieux de divertissement et de magasinage, comme Lansdowne dans le Glebe.



# LE TUNNEL DE STOCKAGE DES ÉGOUTS UNITAIRES (TSEU)

Le 23 septembre 2019, le projet de TSEU a franchi une étape importante, quand s'est achevé le forage d'un tronçon de 6,2 kilomètres du tunnel. Les travaux de construction se déroulent sur neuf chantiers dans toute la partie centrale de la Ville, et les installations devraient être mises en service en 2020, comme prévu.



## Le TSEU permettra de :

- réduire le volume des surverses d'eaux usées mixtes dans la rivière des Outaouais de 43 000 m<sup>3</sup> (soit l'équivalent de 18 piscines olympiques);
- réduire la fréquence des débordements durant la saison de la baignade de vingt-cinq incidents environ à deux;
- diminuer le risque d'inondation des sous-sols de quelque 7 000 propriétés résidentielles dans le Glebe et au centre-ville;
- jumeler le réseau d'égout sanitaire du centre-ville, permettant de détourner le débit pour effectuer les inspections et l'entretien.

# ROSEMOUNT

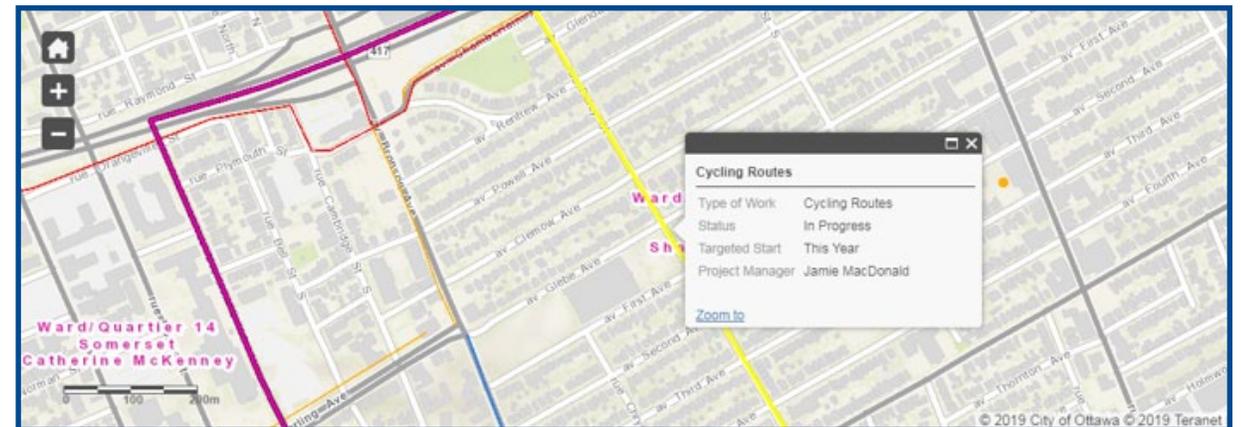
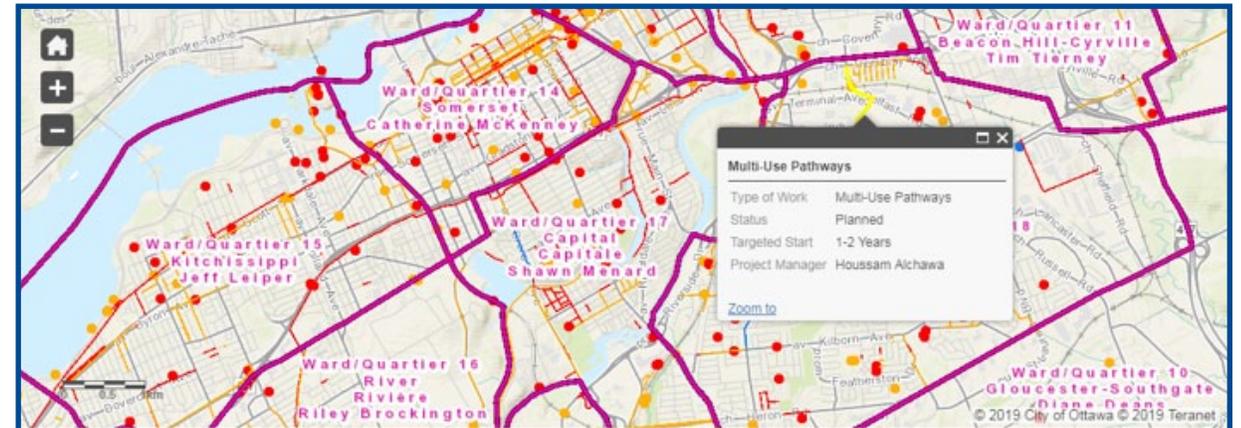
- Le budget se chiffre à 3,5 millions de dollars.
- Les travaux sont en cours et devraient être terminés d'ici l'été 2020.
- La revitalisation comprend l'agrandissement des aires publiques, l'amélioration de l'entrée, de nouvelles œuvres d'art public et l'amélioration de l'accessibilité tout en préservant le caractère patrimonial.



# LA CONSTRUCTION D'INFRASTRUCTURES INNOVANTES : PRÉVISIONS – CARTES EN LIGNE

La Ville d'Ottawa publie, sur le site Ottawa.ca, des cartes représentant les projets de construction actuels et prévus.

Cette nouvelle initiative permet aux citoyens de consulter les secteurs qui les intéressent sur les cartes pour connaître les projets d'infrastructures planifiés.



# LES SERVICES DES EMPRISES, DU PATRIMOINE ET DU DESIGN URBAIN

Les Services des emprises, du patrimoine et du design urbain sont responsables de l'aménagement d'un domaine public dynamique et sécuritaire afin de protéger et de mettre en valeur le patrimoine d'Ottawa.

**136,9 M\$**

de réduction de la valeur  
des lettres de crédit

**14 911**

permis d'emprise délivrés, dont  
l'approche et l'empiètement privés

**1 553**

demandes de renseignements  
sur les services publics au Centre  
d'information géospatiale

**1 179**

projets d'arpentage

**102**

permis patrimoniaux  
délivrés

# LE PROJET D'INVENTAIRE PATRIMONIAL

En 2019, le Conseil municipal a approuvé le quatrième et dernier rapport qui lui a été soumis dans le cadre du Projet d'inventaire patrimonial, qui a permis d'inscrire au registre un total de 3 402 propriétés.

Les listes du Registre patrimonial regroupent les différentes infrastructures bâties sur tout le territoire de la Ville, dans toutes les zones urbaines, de banlieue et rurales. L'inscription au registre exige que le propriétaire de la propriété fournisse un avis de 60 jours à la Ville avant de recevoir un permis de démolir.



# L'EXAMEN DU RÈGLEMENT MUNICIPAL SUR LES ACTIVITÉS ROUTIÈRES – PHASE 1 DES MODIFICATIONS

Le 10 avril 2019, le Conseil municipal a approuvé les modifications à apporter au Règlement municipal sur les activités routières, qui est entré en vigueur le 1er juillet 2019.

La première phase était axée sur les modifications du règlement municipal visant à améliorer la qualité du processus d'administration et d'inspection des travaux de terrassement des routes, notamment les exigences de resurfacement pour les projets d'aménagement, les exigences de notification du public et les garanties financières nécessaires pour s'assurer que les réparations des routes sont correctement effectuées.

**Pour en savoir plus sur la phase 1, veuillez consulter le site [Ottawa.ca/activitesroutieres](http://Ottawa.ca/activitesroutieres).**



# LE PROJET PILOTE DE LA RUE WILLIAM

En partenariat avec Marchés d'Ottawa, la Ville a créé un nouvel espace piéton temporaire sur la rue William entre la rue George et la rue York au marché By, offrant aux visiteurs l'occasion de découvrir le marché d'une nouvelle façon!

Ce projet pilote à faible coût a fourni aux intervenants de précieux renseignements sur la façon dont les espaces publics du marché pourraient être dynamisés dans le cadre du prochain Plan du domaine public du marché By.



# LES PRIX DE L'ESTHÉTIQUE URBAINE D'OTTAWA (PEUO) EN 2019

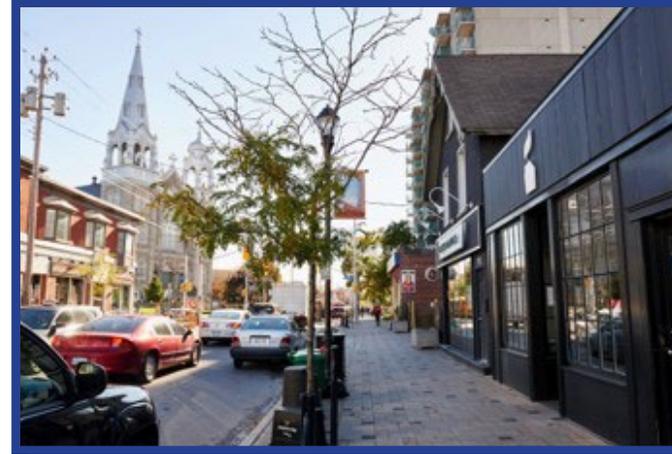
Dans le cadre de la huitième mouture des PEUO, les prix attribués en 2019 ont récompensé les projets exceptionnels réalisés entre le 1er septembre 2017 et le 1er septembre 2019. Dans l'ensemble, 18 projets ont été primés dans six catégories différentes.

Les lauréats des Prix d'excellence sont appelés à représenter Ottawa à l'échelle nationale en 2020 à l'occasion de la cérémonie des Prix nationaux de l'esthétique urbaine.



# ÉCONOMIQUE ET DE LA PLANIFICATION À LONG TERME

La Direction du développement économique et de la planification à long terme fait la promotion du développement économique d'Ottawa en définissant l'orientation de la Ville et en gérant son évolution. Ce secteur d'activité réalise des programmes, assure des services et mène des initiatives qui favorisent la création d'emplois et la diversification économique en gérant la croissance de la Ville dans le cadre du Plan officiel.



# LE NOUVEAU PLAN OFFICIEL

Le Plan officiel de la Ville d'Ottawa définit la vision du développement de la Ville et une politique-cadre pour orienter son aménagement physique. En 2019, la Ville d'Ottawa a lancé un processus pluriannuel pour l'élaboration de son nouveau Plan officiel.



# LE RAYONNEMENT DE LA VILLE

En 2019, nous avons continué de mener la phase III d'une collaboration permanente avec Tourisme Ottawa pour faire connaître la Place DNATM d'Ottawa et pour promouvoir notre notoriété grâce au rayonnement de la Ville.

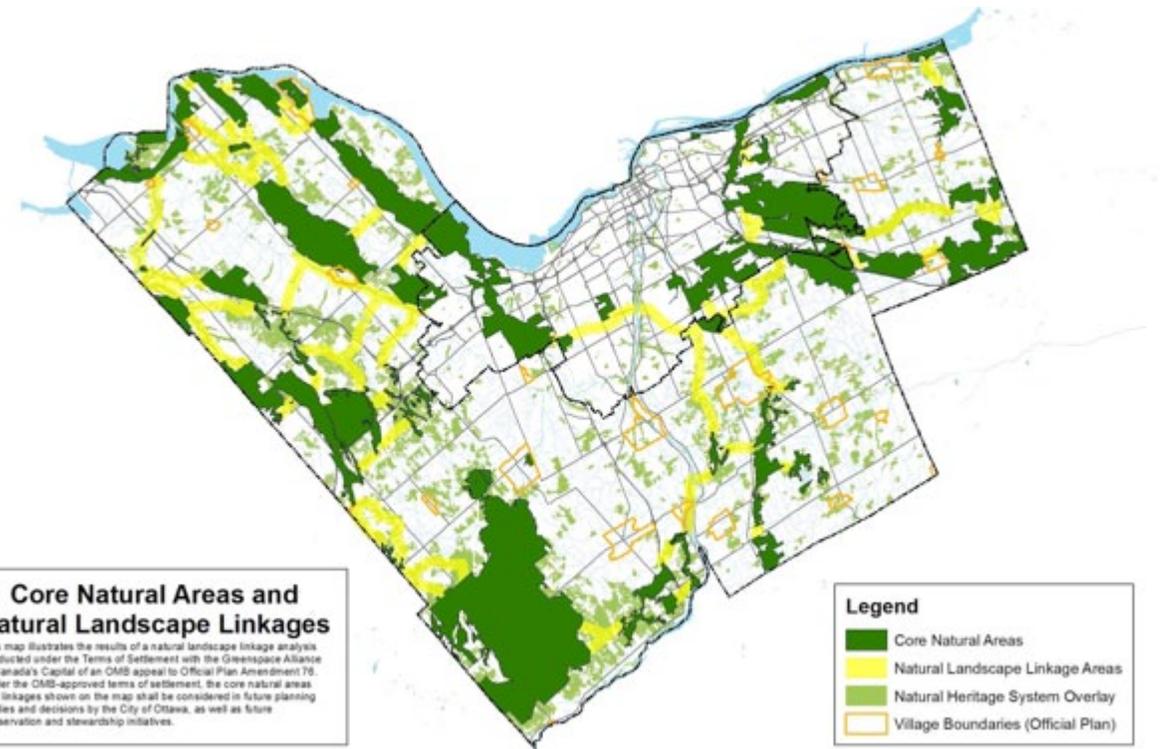
L'adoption de la déclaration sur l'essence de la notoriété (« Le Canada dans une ville ») a été l'un des traits dominants de 2019; en annonçant en juin que la population avait franchi le seuil du million d'habitants, Jim Watson, maire de la Ville, a dévoilé le nouveau panneau indicateur souhaitant la bienvenue à Ottawa.



# LES LIGNES DIRECTRICES SUR LES BOISÉS D'IMPORTANCE D'OTTAWA

Les Lignes directrices sur les boisés d'importance d'Ottawa confirment et protègent les bienfaits apportés par nos forêts.

Ces lignes directrices, mises au point en collaboration avec la collectivité, constituent une nouvelle norme municipale pour protéger l'environnement et promouvoir le bien-être public.



# LE PLAN DIRECTEUR SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES ET L'ÉVOLUTION ÉNERGÉTIQUE

Pour relever ce défi colossal, la Ville devait faire des travaux d'analyse pour savoir par où commencer et comment attribuer les priorités aux éléments de son plan d'action.

Les travaux qui ont porté sur ces deux documents permettent à la Ville d'établir des liens entre les grands objectifs et les activités concrètes qui comptent au quotidien.

Figure 1: Ottawa Climate Projections from [www.climateatlas.ca](http://www.climateatlas.ca)<sup>5</sup>

Change	1976-2005	2051-2080		
	Mean	Low	Mean	High
 Typical hottest summer day	33.1 °C	34.7 °C	<b>37.7 °C</b>	41.6 °C
 Typical coldest winter day	-30.7 °C	-31.0 °C	<b>-24.9 °C</b>	-21.5 °C
 Number of +30 °C days per year	10	20	<b>49</b>	78
 Number of +20 °C nights per year	3	10	<b>27</b>	51
 Number of below-zero days per year	160	91	<b>114</b>	136
 Annual precipitation	910 mm	815 mm	<b>995 mm</b>	1204 mm
 Frost-free season (days)	156	164	<b>195</b>	217

# **LE BUREAU DES BIENS IMMOBILIERS MUNICIPAUX**

**Le Bureau des biens immobiliers municipaux (BBIM) est le centre d'expertise immobilière de la Ville. Grâce à nos services, nous faisons la promotion de la croissance économique d'Ottawa et nous permettons de réaliser les initiatives immobilières de la Ville. Nous avons pour mandat d'offrir à la Ville d'Ottawa des solutions immobilières ingénieuses et d'exercer auprès d'elle notre leadership immobilier spécialisé.**

# LE REMANIEMENT DE LA POLITIQUE SUR L'ACQUISITION

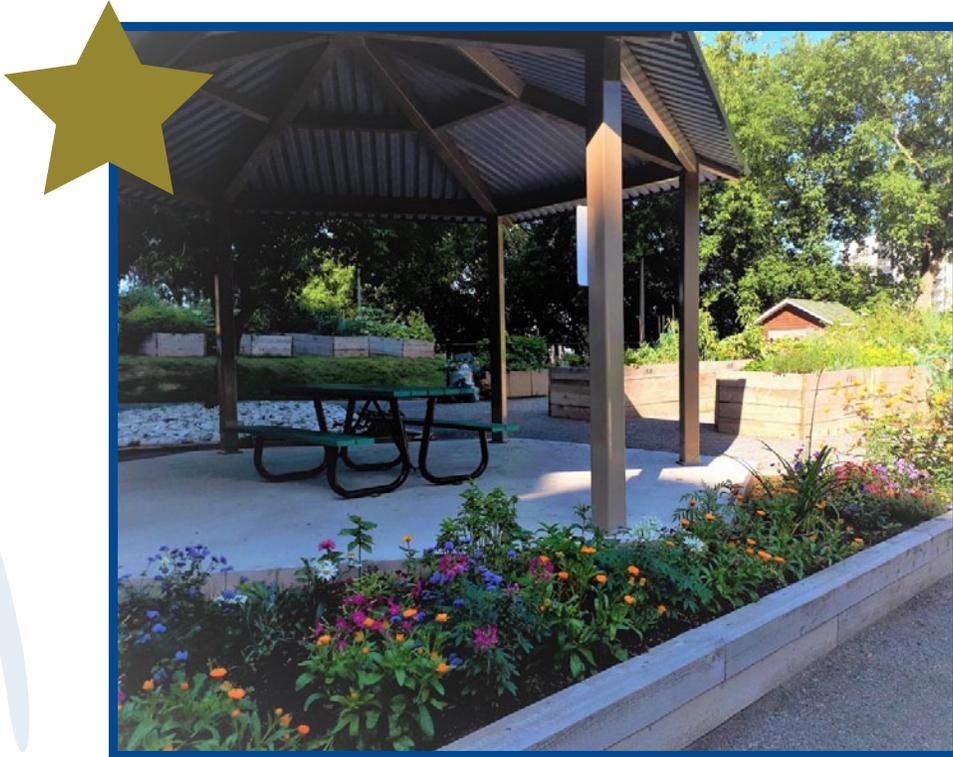
Nous avons procédé au remaniement de la Politique sur l'acquisition pour en améliorer le déroulement et pour promouvoir la responsabilisation.

L'objectif de cette politique consiste à s'assurer que l'on respecte une structure uniforme et équitable dans l'acquisition des participations immobilières qui permettent de réaliser les projets, les programmes et les politiques approuvés par le Conseil municipal.

La Ville d'Ottawa fait l'acquisition des droits immobiliers voulus pour répondre aux besoins de la municipalité conformément aux programmes, aux projets et aux politiques qui font partie du mandat de la Ville.

# L'ASSAINISSEMENT DE L'ENVIRONNEMENT

**Jardin communautaire Nanny Goat Hill –**  
Ce projet a remporté deux prix (Prix de l'esthétique urbaine pour les initiatives communautaires et Prix d'excellence en environnement de la Ville d'Ottawa).



**40, avenue Reid (parc Reid) – Projet d'assainissement** mené à l'intention de la collectivité locale pour répondre à l'ensemble des préoccupations environnementales en maîtrisant les risques.



# LES SERVICES DE SOUTIEN TECHNIQUE ET AUX ACTIVITÉS (SSTA)

Les SSTA jouent un rôle essentiel en veillant à ce que les secteurs d'activité soient en mesure de s'acquitter de leur mandat. Ils surveillent la réalisation des objectifs des directions générales et de la Ville en offrant un soutien stratégique dans la planification opérationnelle, en veillant à gérer le rendement et en établissant des rapports. Ils apportent, aux intervenants internes et externes, des stratégies efficaces de communication et de mobilisation.

**225**

rapports de comité examinés

**800**

demandes d'accès à l'information,  
demandes de renseignements des  
médias, plaintes traitées par la Ville  
et autres demandes

**70**

cours de formation

# LE RAYONNEMENT AUPRÈS DES INTERVENANTS



En 2019, nous avons continué d'offrir notre cours remanié d'introduction à la planification, qui a permis à 230 résidents de mieux participer au processus d'aménagement du territoire et de mieux se renseigner à ce sujet. En outre, la DGPIDE a mené plus de 200 activités de consultation en 2019! Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui y ont participé. Nous avons la volonté de continuer de consulter les résidents d'Ottawa sur les questions les plus importantes à leurs yeux.

# LA CONSULTATION SUR LE PLAN OFFICIEL

Le Plan officiel de la Ville d'Ottawa définit une vision pour le développement de la Ville et une politique-cadre pour orienter son aménagement physique. En 2019, la Ville d'Ottawa a lancé un processus pluriannuel pour mettre au point son nouveau Plan officiel et a consulté près de 40 000 résidents.

**Les consultations se poursuivent en 2020!**

